

Chaque nom batranoban a une signification. Il est choisi par les parents pour marquer un trait de caractère ou une vertu familiale.

Il est presque toujours suivi par le nom du père puis de tous les représentants mâles importants de la famille. Il est également formé de particule rendant la plupart du temps le nom très long et compliqué, mais il a l'avantage d'être un véritable curriculum vitae si on sait le déchiffrer dans sa totalité.

Une fois le nom de l'enfant choisi, on ajoute le nom de son père, séparé par ben ( fils de), puis le nom du père de son père séparé par ibn ((fils de,) mais d'une forme plus éloignée)

Il peut arriver que l'enfant devienne plus prestigieux que son père, dans ce cas, le père va rajouter dans son nom, le nom de son fils, en le séparant du sien avec la particule abu (père de).

Au cours de sa vie, le nom d'un batranoban, gagnera presque toujours en particule et signification, marquant ainsi les étapes importantes de la vie de son porteur. Il est ainsi en constante évolution et n'aura sa forme finale qu'à la mort du batranoban.

Chaque ajout sera alors séparé par al et se placera avant le nom de son père.

Exemple d'un nom :

Abbes al Yamine al Halim al Sami abu Nadir ben Hamid ibn Kaci ibn Adel ibn Zyad ibn Nazim ibn Razi

Veut dire :

Celui qui a un visage sévère, qui est fortuné et clément, devenu noble, père de celui qui est brillant et fils de celui qui est digne d'éloges, qui est le fils de celui qui est sévère, qui est le fils de celui qui est source d'équilibre, qui est le fils de celui qui est généreux, qui est le fils de celui qui est méthodique, qui est le fils de celui qui est le conquérant.

Petit guide phonétique :

- « s » se prononce « ss »
- « w » se prononce « ou »
- « ay » se prononce « è »
- « h » est une sorte de « rhaa » aspirée
- « k » se prononce « kè »
- « r » se prononce « rrr »

Bonjour = Sabah el-Khir

Au revoir = Maa el-Salama

Merci = Choukrane

S'il vous plaît = MenFadlak

Pardon = Afouan

Comment allez-vous ? = Chnia Khbar-ek ? ou Labès ?

Oui = Naâm

Non = Lailai

Particules :

Abd = homme

Abu = père de

Al = particule de séparation propre au 1er nom

Ben = fils de

Ibn = fils de (forme plus éloignée)

---

Nom masculin

Abbes : lion, qui a un visage sévère.

Abdallah : serviteur de dieu.

Abdelghani : serviteur du riche

Abdelhadi : serviteur du guide

Abdelhak : serviteur du vrai

Abdelhakim : serviteur du sage

Abdeldjalil : serviteur majestueux

Abdelkader : serviteur puissant

Abdelkarim :serviteur du généreux  
Abdellatif :serviteur du bienveillant  
Abdelmadjid :serviteur du glorieux  
Abdelmalik :serviteur du souverain  
Abdelmoumen :serviteur du fidèle  
Abdenour :serviteur de la lumière  
Abdessalem : serviteur de la paix  
Abou Bakr : successeur  
Achir : ami  
Achour : sociable  
Achraf : très noble  
Adel : qui est source d'équilibre  
Ahmed : le plus doué  
Ali : élevé, noble  
Allal : calin  
Allaoua : grandeur d'âme  
Amar : emploie sa vie au jeûne  
Amine : digne de confiance  
Amir : destiné à une vie féconde  
Anis : cordial et courtois  
Anouar : très lumineux, éblouissant  
Antar : héros à la bravoure légendaire  
Ayachi : très vivant  
Ayoub : Job  
Azziz, Azzouz : qui est cher, aimé  
Bachir : annonce de bonnes nouvelles  
Bakir : précoce  
Belkacem : juste  
Boualem : distingué  
Boudjemaa : rassembleur  
Bouziane : élégant  
Bouزيد : prospère  
Chafik : clément  
Chaker : généreux  
Chamseddine : soleil  
Chawki : sympathique  
Cherif : noble  
Chokri : béni  
Daoud : David  
Djafar : charitable  
Djallel : majesté  
Djallil : grand  
Djamel : beauté  
Djelloul : important  
Fares : le cavalier  
Farid : l'unique  
Farouk : distingue le bien du mal  
Fathi : conquérant  
Fawzi : sauveur  
Fayçal : l'arbitre  
Ferhat : joie  
Fouad : vaillance  
Ghani : Riche  
Ghazi : vainqueur  
Habib : très cher  
Hachem : généreux  
Hakim : sage, philosophe  
Halim : clément  
Hamdane : bonté  
Hamid : digne d'éloges  
Hamza : vif  
Hani : heureux  
Hassen : beau  
Hichem : généreux  
Hosni : Vertueux  
Houari : courageux  
Idriss : homme ayant écrit  
Ishak : Issac  
Jawed : généreux  
Joudi : bon

Kaci : sévère  
Kaddour - Kader : puissant  
Kamel : parfait  
Karim : généreux  
Khaled : éternel  
Khalil : compagnon  
Lakhdar : de bonne naissance  
Lamine : digne de confiance  
Larbi : l'arabe  
Lotfi : doux  
Maamar : prospère  
Mabrouk : béni  
Madani : raffiné  
Mahfoud : protégé  
Mahmoud : méritant  
Makhloufi : mon remplaçant  
Malik : roi  
Mehdi : le guide  
Moncef : juste, équitable  
Mouley : maître  
Mourad : voulu, désiré  
Nabil : noble  
Nacer : triomphateur  
Nadir : brillant  
Nadji : sauvé  
Nassim : zéphire  
Nazim : méthodique  
Okacha : rassemble  
Omar : longue vie  
Osmane : jeune dragon  
Othmane : serpent  
Oussama : lionceau  
Rabah : profit, prospérité.  
Rachid : raisonnable et sensé  
Rafik : compagnon de route  
Ramzi : vivant symbole  
Raouf : bon  
Rayan : vigoureux  
Razi : le conquérant  
Réda : satisfaction  
Redouane : satisfaction  
Riad : paisible  
Rochdi : droiture, bonne voie  
Saadi - Said : heureux  
Sabri : patient  
Salim : sain  
Sami - Samy : noble  
Sayed : maître  
Seddik : sincère  
Sofiane : pur  
Tahar : vertueux  
Tarek : voyageur conquérant  
Tayeb : généreux  
Toufik : montre la bonne voie  
Wahid : l'unique  
Walid : le fils  
Wassim : a de beaux traits  
Yacoub : Jacob  
Yamine : fortuné  
Yazid : supérieur  
Youcef : Joseph  
Younes : Jonas  
Zoubir : fort  
Zoheir : éclat  
Zyad : généreux

-----  
Nom féminin

Abla : en bonne santé  
Achwak : désir, passion  
Adila : juste  
Afaf : pureté  
Afifa : qui fait preuve de retenue  
Ahlem : rêves  
Aïcha : pleine de vitalité  
Aïda : récompense, pardonne  
Akila : sensée, sage  
Alia : Sublime  
Amber : ambre  
Amel : espoir  
Amina : digne de confiance  
Amira : princesse  
Anissa : cordiale, courtoise  
Asma : a de beaux traits  
Asrar : secrets  
Assia : celle protège  
Atika : noble  
Azhar : blancheur éblouissante. fleur  
Aziza : aimée, qui est chère  
Azza : précieuse, honorée  
Bachira : annonce de bonnes nouvelles  
Badia : délicate  
Badra : lumineuse  
Bahia : superbe  
Bakhta : bonne fortune  
Bariza : intelligente  
Baya : distinguée  
Chadia : enjouée, gracieuse  
Chafia : guérit, apaise  
Chafika : tendre  
Chahéra : distinguée  
Chahinez : la préférée  
Chahra : célèbre  
Chahrazad : finesse et sensibilité  
Chérifa : noble, honnête  
Dalila : aimée, dorlotée  
Dawiya : radieuse  
Dehbia : précieuse, très chère  
Djamila : belle  
Djawida : généreuse, gentille  
Douja : qui protège  
Drifa : aimable  
Emna : loyale  
Esma : sublime  
Fadila : grâce, vertu  
Fahima : intelligente, vive  
Faiza : triomphante  
Farah : joie, gaieté  
Farida : unique  
Faroudja : dissipe les soucis  
Faten : charmante, ravissante  
Fatiha : qui ouvre toutes les portes  
Fouzia : glorieuse  
Gamra : astre  
Garmia : maîtresse  
Ghalia : précieuse  
Ghania : libérée, riche  
Gh'zala : la gazelle  
Habiba : amie, bien-aimée  
Hadda : chaleureuse  
Hadia : calme  
Hadjira : noble  
Halima : douce  
Hamida : agréable  
Hanane : douce  
Hanna : affectueuse  
Hasna : belle  
Hassiba : respectable

Hayet : vie  
Hind : câline  
Hosnia : vertueuse  
Houria : pure  
Ibtissem : sourire  
Ihcène : vertu  
Ikram : générosité  
Ilhem : inspiration  
Ines : compagne  
Jalila : majestueuse  
Jawida : tendre  
Jazia : récompense  
Johar : perle fine  
Kamar : lune  
Karima : généreuse  
Keltoum : a des joues colorées  
Kenza : trésor  
Kewkeb : astre  
Khadidja : précoce  
Khadra : Bien née  
Khalida : éternelle  
Kheira : la meilleure  
Khrofa : agneau  
Lalla : dame  
Lamia : a des lèvres rouges  
Latifa : jolie, fine  
Leila : compagne de la nuit, fidélité  
Loubna : Arbuste donnant du miel  
Loundja : Héroïne d'un conte populaire  
Mahbouba : aimée, populaire  
Mahdia : sur le droit chemin  
Malika : la reine  
M'Barka : comblée  
Messaouda : chanceuse  
Mordjane : corail  
Moufida : utile  
Mouna - Mounia : souhait  
Mounira : illuminante  
Nabila : noble  
Nacira : victorieuse  
Nadia : tendre  
Nadjia : sauvée  
Nadjiba : studieuse  
Nafissa : précieuse  
Naïma : délicate  
Najet : secours  
Nariman : agréable  
Narjes : Narcisse  
Nawel : grâce  
Naziha : loyale  
Nedjma : étoile  
Nedjwa : confidente  
Nora : lumineuse  
Nour : lumière  
Ouarda : fleur  
Oum El Kheir : vertueuse  
Rabha : victorieuse  
Rabia : printemps  
Rachida : bon guide  
Radia : satisfaite  
Rafika : bienveillante  
Rahima - Rahma : bonté maternelle  
Raihane : le basilic  
Raja : espoir  
Ratiba : ordonnée  
Razika : qui comble de bienfaits  
Rima - Ryma : gazelle blanche  
Rokia : de nature élevée  
Sabah : clarté  
Sabiha : gentillesse

Sadjia : amie  
Safia : loyale  
Saïda : heureuse  
Sakina : paisible  
Saliha : vertueuse  
Salima : pure  
Saloua : consolation  
Samia : noble  
Samira : bonne compagne  
Selma : pacifiste  
Siame : récompense  
Sonia : vertu  
Soraya : prospérité  
Souad : félicité  
Souhila : douce  
Soumia : noble  
Tahani : voeu de bonheur  
Tlidja : neige  
Touraya : voir Soraya  
Wafa : fidélité  
Wahiba : généreuse  
Wahida : l'unique  
Warda : fleur  
Wassila : lien  
Wided : affection  
Yakout : jacinthe  
Yamina : heureuse  
Yasmina - Yasmine : jasmin  
Younna : bénie  
Zahia : radieuse  
Zakia : pure  
Zeïna - Zina - Zouina : beauté  
Zohra : éclat  
Zoubida : élégante  
Zoulikha : belle